



PLUSH MUSICAL INSTRUMENT 3IN1

PLYŠOVÝ HUDEBNÍ NÁSTROJ 3v1

ZOP086654

ZOP086652

- ⒹE PLÜSCH-MUSIKINSTRUMENT 3IN1
- ⒶK PLYŠOVÝ HUDOBNÝ NÁSTROJ 3v1
- ⒶL PLUSZOWY INSTRUMENT MUZYCZNY 3w1
- ⒶU PLÜSS ZENEI HANGSZER 3IN1
- ⒶC PLIŠASTI GLASBENI INSTRUMENT 3v1
- ⒶR INSTRUMENT DE MUSIQUE EN PELUCHE 3EN1
- ⒶT STRUMENTO MUSICALE DI PELUCHE 3IN1
- ⒶS INSTRUMENTO MUSICAL DE PELUCHE 3EN1

EN

After switching on:

When switched on, a welcome melody will sound. If it is not used for an extended period of time, it will go into standby mode.

After switching off:

No music or sound effects. Turn the device off when not in use to avoid unnecessary battery drain.

Music playback mode:

A light tap on the surface will start playing music. All 16 songs will be played in sequence. Tapping again will start playback from the beginning.

Rhythm mode:

Tapping while music is playing creates drum sounds. The drumming will sound in the same rhythm as the tapping.

Caution:

- Do not recharge batteries unless they are rechargeable
- Remove rechargeable batteries from the toy before charging
- Rechargeable batteries should only be charged under adult supervision
- Do not use different brands of batteries at the same time
- Use only the recommended battery type
- Insert batteries in the correct polarity
- Remove exhausted batteries from the toy
- Do not short-circuit the power supply terminals
- Do not use new and old batteries at the same time
- Do not use alkaline, standard and rechargeable batteries at the same time
- Use alkaline batteries for best performance and durability

WARNING!

Choking hazard

- contains small parts.

Not suitable for children under 12 months.

Do not use close to the ears.

Improper use can damage hearing.

Po zapnutí:

Po zapnutí zazní uvítací melodie. Pokud se delší dobu nepoužívá, přejde do pohotovostního režimu.

Po vypnutí:

Žádná hudba ani zvukové efekty. Vypněte zařízení, pokud ho nepoužíváte, předejdete zbytečnému vybíjení baterií.

Režim přehrávání hudby:

Po lehkém poklepání na povrch spustí přehrávání hudby. Postupně se přehraje všech 16 skladeb. Opětovným klepnutím se přehrávání spustí od začátku.

Režim rytmu:

Poklepání během přehrávání hudby vytvoří zvuky bubnu. Bubnování bude znít v rytmu stejném jako poklepávání.

Upozornění:

- Baterie nedobíjejte, pokud k tomu nejsou určené
- Dobíjecí baterie před nabíjením z hračky vyjměte
- Dobíjecí baterie nabíjejte pouze pod dohledem dospělé osoby
- Nepoužívejte různé značky baterií současně
- Používejte pouze doporučený typ baterií
- Vkládejte baterie správnou polaritou
- Vybité baterie z hračky odstraňte
- Napájecí svorky se nesmí zkratovat
- Nepoužívejte nové a staré baterie současně
- Nepoužívejte současně alkalické, standardní a dobíjecí baterie
- Používejte alkalické baterie pro nejlepší výkon a životnost

VAROVÁNÍ

Nebezpečí udušení

– obsahuje malé části.

Nevhodné pro děti mladší 12 měsíců.

Nepoužívejte těsně u ucha.

Nesprávné použití může poškodit sluch.

DE

Nach dem Einschalten:

Beim Einschalten ertönt eine Begrüßungsmelodie. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, schaltet es in den Standby-Modus.

Nach dem Ausschalten:

Keine Musik oder Soundeffekte. Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht benutzen, um unnötigen Batterieverbrauch zu vermeiden.

Musikwiedergabemodus:

Durch leichtes Antippen der Oberfläche wird die Musikwiedergabe gestartet. Alle 16 Titel werden nacheinander abgespielt. Ein erneutes Antippen startet die Wiedergabe von Anfang an.

Rhythmus-Modus:

Das Klopfen bei laufender Musik erzeugt Trommelgeräusche. Die Trommelgeräusche erklingen im gleichen Rhythmus wie das Klopfen.

Achtung:

- Laden Sie die Batterien nur auf, wenn sie wiederaufladbar sind
- Nehmen Sie wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen aus dem Spielzeug heraus
- Wiederaufladbare Batterien sollten nur unter Aufsicht von Erwachsenen aufgeladen werden
- Verwenden Sie nicht gleichzeitig Batterien verschiedener Marken
- Verwenden Sie nur den empfohlenen Batterietyp
- Batterien polrichtig einlegen
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien aus dem Spielzeug
- Schließen Sie die Stromversorgungsklemmen nicht kurz
- Verwenden Sie nicht gleichzeitig neue und alte Batterien
- Verwenden Sie nicht gleichzeitig Alkali-, Standard- und wiederaufladbare Batterien
- Verwenden Sie Alkalibatterien für beste Leistung und Haltbarkeit

WARNUNG!

Erstickungsgefahr
– enthält kleine Teile.
Nicht geeignet für Kinder unter 12 Monaten.
Nicht in Ohrnähe verwenden.
Unsachgemäßer Gebrauch kann das Gehör schädigen.

SK

Po zapnutí:

Po zapnutí zaznie uvítacia melódia. Ak sa dlhší čas nepoužíva, prejde do pohotovostného režimu.

Po vypnutí:

Žiadna hudba ani zvukové efekty. Ak zariadenie nepoužívate, vypnite ho, aby ste zabránili zbytočnému vybíjaniu batérie.

Režim prehrávania hudby:

Ľahkým ťuknutím na povrch sa spustí prehrávanie hudby. Postupne sa prehrá všetkých 16 skladieb. Opätovným ťuknutím spustíte prehrávanie od začiatku.

Rytmický režim:

Ťuknutím počas prehrávania hudby vytvoríte zvuky bubnov. Bubnovanie bude znieť v rovnakom rytme ako ťukanie.

Upozornenie:

- Nenabíjajte batérie, pokiaľ nie sú na tento účel určené
- Pred nabíjaním vyberte z hračky nabíjateľné batérie
- Nabíjateľné batérie by sa mali nabíjať len pod dohľadom dospelého osoby
- Nepoužívajte súčasne batérie rôznych značiek
- Používajte len odporúčaný typ batérií
- Vkladajte batérie v správnej polarite
- Vybité batérie z hračky vyberte
- Neskratujte napájacie svorky
- Nepoužívajte súčasne nové a staré batérie
- Nepoužívajte súčasne alkalické, štandardné a nabíjateľné batérie
- Na dosiahnutie najlepšieho výkonu a životnosti používajte alkalické batérie

VAROVANIE!

Nebezpečenstvo udusení
– obsahuje malé časti.

Nevhodné pre deti mladšie ako 12 mesiacov.

Nepoužívajte v blízkosti uší.
Nesprávne používanie môže poškodiť sluch.

PL

Po włączeniu:

Po włączeniu rozlegnie się melodia powitalna. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, przejdzie w tryb czuwania.

Po wyłączeniu:

Brak muzyki i efektów dźwiękowych. Wyłącz urządzenie, gdy nie jest używane, aby uniknąć niepotrzebnego rozładowania baterii.

Tryb odtwarzania muzyki:

Lekkie dotknięcie powierzchni spowoduje rozpoczęcie odtwarzania muzyki. Wszystkie 16 utworów zostanie odtworzonych w kolejności. Ponowne stuknięcie spowoduje rozpoczęcie odtwarzania od początku.

Tryb rytmu:

Stukanie podczas odtwarzania muzyki tworzy dźwięki perkusji. Bębnienie będzie brzmiało w tym samym rytmie, co stukanie.

Uwaga:

- Nie należy ładować baterii, chyba że są to baterie wielokrotnego ładowania
- Przed ładowaniem należy wyjąć akumulatory z zabawki
- Akumulatory powinny być ładowane wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej
- Nie używaj jednocześnie baterii różnych marek
- Używaj tylko zalecanego typu baterii
- Baterie należy wkładać zgodnie z prawidłową biegunowością
- Wyczerpane baterie należy wyjąć z zabawki
- Nie zwieraj zacisków zasilania
- Nie używaj jednocześnie nowych i starych baterii
- Nie używaj jednocześnie baterii alkalicznych, standardowych i akumulatorów
- Baterie alkaliczne zapewniają najlepszą wydajność i trwałość

OSTRZEŻENIE!

Ryzyko zadławienia

- zawiera małe części.

Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 12 miesięcy.

Nie używać w pobliżu uszu.

Niewłaściwe użytkowanie może uszkodzić słuch.



HU

Bekapcsolás után:

Bekapcsoláskor egy üdvözlő dallam szólal meg. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, készenléti üzemmódba kapcsol.

Kikapcsolás után:

Nincs zene vagy hanghatás. Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja, hogy elkerülje a felesleges akkumulátor-ürítést.

Zene lejátszási mód:

A felület könnyű megérintése elindítja a zenelejátszást. Mind a 16 dal sorban fog lejátszódni. Az ismételt koppintás a lejátszást az elejéről indítja.

Ritmus mód:

A zene lejátszása közbeni kopogtatás dobhangokat hoz létre. A dobolás a kopogtatással azonos ritmusban fog megszólalni.

Vigyázat:

- Ne töltsse fel az elemeket, kivéve, ha azok újratölthetőek
- Töltés előtt vegye ki az újratölthető elemeket a játékból
- Az újratölthető elemeket csak felnőtt felügyelete mellett szabad tölteni
- Ne használjon egyszerre különböző márkájú elemeket
- Csak az ajánlott elemtípust használja
- Az elemeket a megfelelő polaritással helyezze be
- Vegye ki a játékból a lemerült elemeket
- Ne zárja rövidre a tápegység csatlakozóit
- Ne használjon egyszerre új és régi elemeket
- Ne használjon egyszerre alkáli, normál és újratölthető elemeket
- A legjobb teljesítmény és tartósság érdekében használjon alkáli elemeket

FIGYELMEZTETÉS!

Fulladásveszély

- apró alkatrészeket tartalmaz. 12 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára nem alkalmas. Ne használja a fül közelében. A nem megfelelő használat károsíthatja a hallást.

SLO

Po vklopu:

Ob vklopu se oglasi pozdravna melodija. Če ga dlje časa ne uporabljate, preide v način pripravljenosti.

Po izklopu:

Brez glasbe ali zvočnih učinkov. Ko naprave ne uporabljate, jo izklopite, da se izognete nepotrebnemu praznjenju baterije.

Način predvajanja glasbe:

Z rahlim dotikom na površino začnete predvajati glasbo. Vseh 16 skladb se bo predvajalo zaporedno. S ponovnim dotikom se bo predvajanje začelo od začetka.

Ritemski način:

S tapkanjem med predvajanjem glasbe ustvarite zvoke bobna. Bobnanje bo zvenelo v enakem ritmu kot tapkanje.

Opozorilo:

- Ne polnite baterij, razen če jih je mogoče ponovno napolniti
- Pred polnjenjem odstranite baterije za ponovno polnjenje iz igrače
- Baterije za ponovno polnjenje lahko polnite le pod nadzorom odrasle osebe
- Ne uporabljajte baterij različnih blagovnih znamk hkrati
- Uporabljajte samo priporočeno vrsto baterij
- Baterije vstavite v pravilnem polar-nem položaju
- Iz igrače odstranite izčrpane baterije
- Ne izvajajte kratkega stika na priključkih za napajanje
- Ne uporabljajte novih in starih baterij hkrati
- Ne uporabljajte alkalnih, standardnih in polnilnih baterij hkrati
- Uporabljajte alkalne baterije za najboljšo zmogljivost in vzdržljivost

VAROVANJE!

Nevarnost zadušitve

– sebuje majhne dele.

Ni primerno za otroke, mlajše od 12 mesecev.

Ne uporabljajte v bližini ušes.

Nepravilna uporaba lahko poškoduje sluh.

FR

Après la mise en marche:

Lors de la mise en marche, une mélodie de bienvenue retentit. S'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il passe en mode veille.

Après la mise hors tension:

Pas de musique ni d'effets sonores. Éteignez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé pour éviter de décharger inutilement la batterie.

Mode lecture de musique:

Une légère pression sur la surface déclenche la lecture de la musique. Les 16 chansons sont jouées dans l'ordre. Un nouveau tapotement permet de reprendre la lecture depuis le début.

Mode rythmique:

Le fait de taper pendant que la musique est jouée crée des sons de tambour. Le son du tambour suit le même rythme que celui du tapotement.

Avertissement:

- Ne pas recharger les piles à moins qu'elles ne soient rechargeables
- Retirer les piles rechargeables du jouet avant de le recharger
- Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte
- Ne pas utiliser des piles de marques différentes en même temps
- N'utiliser que le type de piles recommandé Insérer les piles en respectant la polarité
- Retirer les piles épuisées du jouet
- Ne pas court-circuiter les bornes d'alimentation
- Ne pas utiliser en même temps des piles neuves et des piles usagées
- Ne pas utiliser en même temps des piles alcalines, standard et rechargeables.
- Utiliser des piles alcalines pour obtenir les meilleures performances et la meilleure durée de vie

ATTENTION!

Risque d'étouffement
– contient de petites pièces.
Ne convient pas aux enfants de moins de 12 mois.
Ne pas utiliser l'appareil près des oreilles.
Une utilisation incorrecte peut endommager l'ouïe.

Dopo l'accensione:

All'accensione viene emessa una melodia di benvenuto. Se non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, passa in modalità standby.

Dopo lo spegnimento:

Nessuna musica o effetto sonoro. Spegnerne il dispositivo quando non è in uso per evitare di scaricare inutilmente la batteria.

Modalità di riproduzione musicale:

Un leggero tocco sulla superficie avvia la riproduzione della musica. Tutti i 16 brani vengono riprodotti in sequenza. Toccando di nuovo si avvia la riproduzione dall'inizio.

Modalità ritmo:

Toccando mentre viene riprodotta la musica, si crea un suono di tamburo. Il tamburo suonerà allo stesso ritmo del battito.

Avvertimento:

- Non ricaricare le batterie se non sono ricaricabili
- Rimuovere le batterie ricaricabili dal giocattolo prima di caricarle
- Le batterie ricaricabili devono essere caricate solo sotto la supervisione di un adulto
- Non utilizzare contemporaneamente batterie di marche diverse
- Utilizzare solo il tipo di batterie raccomandato
- Inserire le batterie rispettando la corretta polarità
- Rimuovere le batterie esaurite dal giocattolo
- Non cortocircuitare i terminali di alimentazione
- Non utilizzare contemporaneamente batterie nuove e vecchie
- Non utilizzare contemporaneamente batterie alcaline, standard e ricaricabili
- Utilizzare batterie alcaline per ottenere le migliori prestazioni e la massima durata

ATTENZIONE!

Pericolo di soffocamento
- contiene piccole parti.
Non adatto a bambini di età inferiore ai 12 mesi.
Non utilizzare in prossimità delle orecchie. L'uso improprio può danneggiare l'udito.

ES

Después de encender:

Suenayentraenmododeespera cuando no se utiliza durante un largo periodo de tiempo.

Después de apagar:

Cuando se enciende, suena una melodía de bienvenida. Si no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, entrará en modo de espera.

Modo de reproducción de música:

Un ligero toque en la superficie hará que empiece a sonar la música. Las 16 canciones se reproducirán en secuencia. Si vuelves a tocar, la reproducción empezará desde el principio.

Modo Ritmo:

Golpear mientras suena la música crea sonidos de batería. La percusión sonará al mismo ritmo que los golpecitos.

Precaución:

- No recargues las pilas a menos que sean recargables
- Retire las pilas recargables del juguete antes de cargarlo
- Las pilas recargables sólo deben cargarse bajo la supervisión de un adulto
- No utilice pilas de distintas marcas al mismo tiempo
- Utilice sólo el tipo de pilas recomendado
- Inserte las pilas con la polaridad correcta
- Retire las pilas agotadas del juguete
- No cortocircuite los terminales de alimentación
- No utilice pilas nuevas y usadas al mismo tiempo
- No utilice pilas alcalinas, estándar y recargables al mismo tiempo
- Utilice pilas alcalinas para un mejor rendimiento y durabilidad

ADVERTENCIA!

Peligro de asfixia

- contiene piezas pequeñas.

No apto para niños menores de 12 meses.

No utilizar cerca de los oídos.

Un uso inadecuado puede dañar el oído.



ZOPA design s.r.o., Záhřebská 562/41, 120 00 Praha, Czech Republic
www.zopadesign.com